

2019 Report

An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta



COGG: 2019 Report

Clár

Our Mission	2
Background	3
Chairperson's Statement on Internal Control	5
Annual Review of Governance	7
Modus Operandi	10
Dates of meetings	11
COGG Committees	14
Statutory function 1	15
Statutory function 2	17
Statutory function 3	18
Statutory function 4	20

Our Mission

To fulfil the duties of An Chomhairle um Oideachais Gaeltachta agus
Gaelscolaíochta effectively, professionally and to a high standard in order to promote the development of the Gaeltacht and all-Irish sector and for the benefit of the teaching of Irish in all the country's schools.

Background

An Chomhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta (COGG) was established in 2002 under Section 31 of the Education Act (1998) following a campaign established by Comhdháil Náisiúnta na Gaeilge, Gaelscoileanna Teo, and Eagraíocht na Scoileanna Gaeltachta for a specific structure to serve the educational needs of Gaeltacht and all-Irish schools.

Statutory functions:

- To plan and co-ordinate the provision of textbooks and resources for learning and teaching through Irish
- To advise the Minister on measures relating to the provision and promotion of education through the medium of Irish in recognised schools in general and in schools located in a Gaeltacht area
- To provide support services for those schools through the medium of Irish
- To initiate research on any or all relevant matters dealing with those responsibilities
- To plan and co-ordinate the provision of textbooks and resources for the teaching of Irish and to initiate research, and to advise the Minister on strategies which aim to enhance the effectiveness of the teaching of Irish in recognised schools and centres of education.

To advise the National Council for Curriculum and Assessment on matters regarding

- the teaching of Irish,
- the provision of education through the medium of Irish, including issues relating to the curriculum for primary and post-primary schools providing education through the medium of Irish and to assessment procedures used in those schools,
- the educational needs of those who live in Gaeltacht areas

The Policy on Gaeltacht Education

The Gaeltacht Education Unit in the Department of Education and Skills will receive support from COGG in implementing the Policy on Gaeltacht Education 2017-2022. COGG will coordinate the delivery of supports and certain initiatives for Gaeltacht education through Irish in collaboration with the Gaeltacht Education Unit and various support services. Additional resources have been allocated to COGG to coordinate certain activities associated with the Policy to support school which opt to participate in the Scheme. Measures to be implemented by COGG in 2019 include

 coordination of awareness-raising seminars for parents and board of management representatives and representatives of language planning lead organisations regarding the Scheme and the advantages of education through Irish

- coordination of CPD provision for principals and teachers in schools participating in the Scheme
- · coordination of the development of networks for schools participating in the Scheme
- provision of additional research bursaries for principals and/or teachers participating in the Scheme to undertake research on education through Irish and Gaeltacht education
- further development and enhancement of the COGG website as a Irish language resources portal for schools in Gaeltacht language planning areas, where Irish language resources of a high standard will be available.

Chairperson's Statement on Internal Control

On behalf of the Board of COGG I certify that COGG has effective internal financial control systems in place and that the Board is responsible for those systems. It is certified that the effectiveness of this control system is reviewed annually. It is acknowledged, however, that such a system can only provide a reasonable, and not absolute, assurance against material error.

It is declared 2019 Financial Statements were submitted to the Board on 16 June 2020 and that they were accepted as an accurate and truthful account of the income and expenditure of COGG. I declare that COGG has no significant post balance sheet events

Principal Control Procedures

The Board has taken measures to ensure an appropriate control environment by:

- clearly defining management responsibilities;
- establishing formal procedures to report significant control failures and to ensure that appropriate corrective action is taken;
- establishing an Audit & Risk Committee to advise the Board on complying with its responsibilities regarding the internal financial control system.

The Board continues to develop and enhance management processes to identify and evaluate business risks by:

- identifying the nature, amount and possible effect of risks facing the Board, including the size and categories deemed acceptable;
- assessment of the probability of recognised risks occurring;
- assessment of the ability of the Board to manage and minimise risks which occur;
- assessment of the costs associated with operating certain controls versus the benefit received.

The system of internal financial control is based on a framework of regular management information, administrative procedures including segregation of duties, and a system of delegation and accountability. In particular it includes:

- the need for a comprehensive budgeting system with an annual budget which is reviewed and agreed by the Board with the Executive
- cash flow statements at each Board meeting with an analysis of income categories and major expenditures
- implementation of a financial accounting system the Executive is using an accounting package (SAGE) to facilitate internal financial controls.

The Board has established an Audit & Risk Committee and appointed a company of independent professional auditors to undertake the internal and external audit function. The internal and external audit function operates under the Code of Practice for the Governance of State Bodies and every effort is made to adhere to the Code of Practice on Compliance and Derogations. The internal audit work is enhanced by analysis of the risk associated with the Board. The Audit and Risk Committee performs and annual review of the annual financial statements.

The Chief Executive Officer approves the risk analysis and the internal audit plans and they are subject to the endorsement of the Audit and Risk Committee and the approval of the Board.

Annual Review of Governance

I confirm that the Board reviewed the system of internal financial control, in the year ending 31 December 2019

- COGG has a written supervisory agreement with the Department of Education and Skills. COGG
 had two regulatory meetings with the Department of Education and Skills in 2019.
- I confirm that the annual report required under S/22(1) of the Act, has been published on COGG
 website
- I confirm that COGG has no ongoing legal disputes involving other State bodies in line with the obligations arising under D/PER's COP
- I confirm that COGG has no legal disputes involving expenditure of €25,000 or higher to the DES and the relevant D/PER Vote Section in line with the June 30th annual deadline for previous year
- I confirm that the state system's rules regarding travel costs are adhered to.
- I confirm that a report under the Protected Disclosures Act 2014 was published by 30 June 2019
- I confirm that COGG adhered to requirements regarding public procurement and with the current value thresholds for implementation of national and EU procurement rules.
- I confirm that procurement policies and procedures were developed and published for all staff.
- I confirm that COGG has an Information Technology Policy in place which is continually updated.
- It is acknowledged that, in accordance with the Office of Government Procurement Policy Framework, COGG needs to compile a Corporate Procurement Plan and this is being undertaken.
- With reference to weaknesses in the system, it is acknowledged that there are certain risks associated with such a small staff dealing with COGG's finances. The internal systems of financial control have improved as two executives are now dealing with them.

Risk and Control Framework

Internal audit is an independent, objective assurance and consulting activity designed to add value and improve the organization's operations. It helps COGG accomplish its objectives by creating a systematic, disciplined approach to evaluate and improve the effectiveness of risk management, control and governance processes.

The most recent Internal Audit was performed in 2018 and it included a review of the organisation as a whole, and focussed on the matter of compliance elements as set out in the Code of Practice for the Governance of State Bodies published in August 2016 (The Code). An internal auditor's report was submitted to the Audit and Risk Committee and the Board.

A request for tenders was issued to appoint an internal auditor but no tender was submitted to us. Another attempt will be made in 2020. Accordingly, it is acknowledged that no Internal Audit plan exists to provide advice for the organisation of the required reviews. It is intended to rectify this in 2020.

COGG adheres to the recommendations arising from the thematic audit of the Review of the Internal Audit Function Effectiveness of COGG commissioned by the Department of Education and Skills in Autumn 2018.

An External Auditor was appointed in 2019 to audit the financial statements and they were submitted to the Department of Education and Skills in June 2019.

Board March 2019 - February 2022

Donal Ó hAiniféin	Chairperson Nominee of the Minister for Education and Skills
Cathnia Ó Muircheartaigh	(Deputy Chairperson) GAELOIDEACHAS Nominee Representative of All-Irish schools
Bláthnaid Ní Ghréacháin	GAELOIDEACHAS Nominee Representative of All-Irish school parents
Deirbhile Nic Craith	Representative of INTO
Lorraine Finn (May 2019)	Representative of ASTI
Séamus Ó Fearraigh	Representative of TUI
Dairíona Nic Con Iomaire	Nominee of Údarás na Gaeltachta Representative of Gaeltacht schools
Pádraig Mac Grianna	Nominee of Údarás na Gaeltachta Representative of Gaeltacht parents
Edel Ní Chorráin	Reprsentative of Foras na Gaeilge
Elaine Ní Neachtain	Representative of the National Council for Curriculum and Assessment
Rita Nic Amhlaoibh	Representative of the Department of Education and Skills
Liam Ó Diomsaigh	Representative of Northern Ireland Council for Curriculum, Examinations and Assessment (CCEA)

Staff

Executive

Muireann Ní Mhóráin CEO

Aisling Nic Craith Higher Executive Officer

Steph Uí Choinne Executive Officer (from April 2019)

Pól Ó Cainín Editor/Research Assistant

Education Officers

Máire Nic an Rí

Pádraig Ó Beaglaoich

Robbie Irwin (to September 2019)

Gaeltacht Education Policy Officers

Mícheál S. Mac Donnacha Education Officer

Mait Ó Brádaigh Education Officer (to June 2019)

Peadar Ó Loideáin Education Officer (from September 2019)

Budget from Department of Education and Skills

2002	€253,396	
2003	€291,501	
2004	€417,463	
2005	€721,704	
2006	€983,560	
2007	€1.245m	
2008	€1.245m	
2009	€1.238m	
2010	€1.234m	
2011	€1.386m	
2012	€1.3m	
2013	€1.3m	
2014	€1.35m	
2015	€1.35m	
2016	€1.46m	
2017	€1.747m	
2018	€1.313m	
2019	€1.818m	

COGG's total income from the Exchequer in the year 2019 through the Department of Education and Skills was €1.7m, €118,500 as funding for the Gaeltacht Education Policy and €63,397 from sale of publications.

Modus Operandi

Due to the small number of staff, a substantial amount of COGG's work is done on a contractual basis, including:

- Translation and editing of a wide range of learning and teaching resources
- Development of new learning and teaching resources
- Research projects
- Management of the travelling exhibition of learning and teaching resources

North South Cooperation

In recent years cooperation activities have been developed with the Council for Curriculum, Examinations and Assessment (CCEA), An tÁisaonad and Comhairle na Gaelscolaíochta in Northern Ireland. There is a CCEA representative on the board of COGG and there is a COGG representative on the board of Comhairle na Gaelscolaíochta.

COGG is working in collaboration with An tÁisaonad on the development of CLEITE, the Early Reading Programme. COGG is developing an interactive resource for mathematics in collaboration with CCEA. Every effort is made to ensure value for money by cutting down on any duplication which might occur regarding developments in the North and South of Ireland.

Dates of meetings

- 11 April 2019
- 21 May 2019
- 18 June 2019
- 17 September 2019
- 12 November 2019
- 10 December 2019

Attendance at meetings 2019 Meetings

Board Members	Number of meetings
Dónal Ó hAiniféin – Chairperson	6/6
Rita Nic Amhlaoibh	6/6
Cathnia Ó Muircheartaigh – Deputy Chairperson	6/6
Bláthnaid Ní Ghréacháin	6/6
Dairíona Nic Con Iomaire	3/6
Elaine Ní Neachtain	2/6
Deirbhile Nic Craith	5/6
Séamus Ó Fearraigh	5/6
Edel Ní Chorráin	6/6
Liam Ó Diomsaigh	3/6
Pádraig Mac Grianna	4/6
Lorraine Finn	3/6

Costs paid to Board members

Name	Travel and Subsistence Costs recompensed to members in 2019 for attendance at meetings or other events concerning An Chomhairle's business
Dónal Ó hAiniféin - Chairperson	€4,017.25 (external meetings, interviews etc)
Cathnia Ó Muircheartaigh – Deputy Chairperson	€1,414.87
Rita Nic Amhlaoibh	
Bláthnaid Ní Ghréacháin	
Dairíona Nic Con Iomaire	€599.99
Elaine Ní Neachtain	
Deirbhile Nic Craith	
Séamus Ó Fearraigh	€2,838.53
Edel Ní Chorráin	
Liam Ó Diomsaigh	€415.81
Pádraig Mac Grianna	€590.69
Lorraine Finn	€950.69

Remuneration

No remuneration is paid nor has ever been paid to the Chairperson, Deputy Chairperson or any member of the board of COGG

Travel Costs of €64,807.01 were paid to the staff during 2019.

Of this, €30,237.45 related to Gaeltacht Education Policy.

Costs incurred in respect of employees were as follow:

Salaries and wages: €373,883

Board member fees: No board fees are paid

Pension costs: There are no former staff members on pension

Following are the numbers of employees at the end of the year whose office benefits fell within the following bands (this illustrates the annual office benefits)

	2018	2019
€60,000 - €69,999	-	-
€70,000 - €79,999	-	-
€80,000 - €89,999	-	-
€90,000 - €99,999	1	1
€100,000 - €109,999	-	-
€110,000 - €119,999	-	-
€120,000 - €129,999	-	-
€130,000 - €139,999	-	-
€140,000 - €149,999	-	-
€150,000 - €159,999	-	-
€160,000 - €169,999	-	-

There is no bonus payment scheme in place for any staff member.

The CEO is paid according to the salary scale of the Inspectorate of the Department of Education and Skills (Senior Inspector)

Long Service Increment Point 2: €99,994

There was no expenditure in 2019 on legal matters or any consultancy.

Prompt Payments

COGG is committed to making every effort to pay suppliers promptly. Payment of invoices by COGG is guided by the Prompt Payment Act, 1997, as amended by the European Communities (Late Payment in Commercial Transactions) Regulations 2002. The Government extended the non-statutory obligation regarding central Government Departments to each public body from July 2011 onwards, to reduce the period allowed to Public Bodies to pay suppliers from 30 days to 15 days. As is appropriate for correct financial procedures, a great effort is being made to ensure that suppliers are paid within that timeframe.

Quarterly reviews were made to assess how promptly COGG paid suppliers. During 2019 COGG issued 10.23% of payments to suppliers between 15 and 30 days, and 89.52% of payments within 15 days.

COGG Committees

Audit and Risk Management Committee

Under the terms of the Code of Practice for State Bodies, an Audit and Risk Committee was established to supervise the COGG internal audit. The Terms of Reference of the Committee have been agreed and at least 2 meetings of the committee must be held annually. A report from the Audit and Risk Committee is on the agenda of the COGG board meetings.

The Committee has a function to identify, classify and place corporate risks in order of priority and to ensure that appropriate mitigation measure are implemented to tackle those risks.

There are four members of the Audit and Risk Committee:

Chairperson: Kevin de Barra (external member)

Deirbhile Nic Craith, Bláthnaid Ní Ghréacháin, Edel Ní Chorráin (board members).

The CEO and the Higher Executive Officer attend meetings of the committee.

The committee met on two occasions in 2019

Statement on Compliance with Code of Practice

The Board adapted the Code of Practice for the Governance of State Bodies (2016) and has established procedures to ensure compliance with the Code. Great progress was made in 2019 regarding COGG's compliance with its obligations as appropriate under the Code of Practice for the Governance of State Bodies (2016).

Statutory function 1

 To plan and co-ordinate the provision of textbooks and resources for learning and teaching through Irish

TEXTBOOKS AND OTHER RESOURCES PUBLISHED BY COGG OR UNDER DEVELOPMENT IN 2019 OR PUBLISHED IN COLLABORATION WITH COMMERCIAL COMPANIES OR OTHER INSTITUTES

Primary Resources

- **Breacadh /BOOGR** 'Mar a Déarfá', support resources in development for the ongoing phonics and literacy scheme
- **Eoghan Mac Cormaic** 'Léigh agus plé', a series of history books and a geography series in development.
- Glór na nGael 'Gníomhspraoi' (an activities book which will use dialogue learning methods)
- Risteard Mac Daibhéid Mo mhamó
 Reading resource theme of death (death of family member) in development
- Coláiste Mhuire gan Smál TJ Ó Ceallaigh Ag Foghlaim agus ag Teagasc na hEolaíochta trí Ghaeilge sna hArdranganna sa Bhunscoil T2: Treoirleabhar'
- Cló lar-Chonnacht Bertie Brocach Bertie Brocach: Pian agus Bertie Brocach: Puiteach by David Roberts and Alan Macdonald
- Futa Fata An Fiaclóir Fíochmhar' and David Walliams
- Futa Fata 'An tOchtapas' Rogha Dánta do Pháistí' by Gabriel Rosenstock
- Futa Fata Dialann Dlúthchara: Cín Lae Rowley Jefferson'
- Futa Fata Dialann Dúradán An Fhírinne Shearbh by Jeff Kinney
- Futa Fata Zog (leagan Gaeilge de phictiúrleabhar) by Julia Donaldson & Axel Schiffler
- Futa Fata 'Athchlónna' (Trixie Sin Cat Dána, Trixie An Madra Mistéireach, Lisín Scoil na bPáistí Deasa, Mise Maire Treasa (1) Is fuath liom dul ar scoil, (2) Is mise an cat is áille,(3) Sin bronntanas seafóideach agus An Billiúnaí Beag.
- Leabhar Breac 'An Oíche Roimh Nollaig' (multicoloured picture book)
- Leabhar Breac Cáitín Chaoch' (three comic books)
- Leabhar Breac 'M'Asal Beag Dubh'
- Leabhar Breac 'Muintir na Coille'
- Leabhar Breac 'Nead an Dragain' (three-book series)
- Leabhar Breac 'Scéalta an Iarthair' (three-book series)
- Learn It Educational Solutions Limited LEGO Junior

- Orlaith Ruiséal 'Orla Uan sa Chathair' (book and CD)
- www.léighleat.com Ongoing development of website
- **Giglets** Online platform for literary resources (fiction & non-fiction)
- Seachtain na Gaeilge Handbook for teachers
- The Primary Planet Ltd Eipic! (Magazine 10 editions)
- Suzanne Parkinson Mise mar Fhoghlaimeoir Gaeilge / OSIE / OSPS R3 6
- Coláiste na hOllscoile, Má Nuad Eleathanach (weekly newsletter)
- Macalla Teoranta Tiúibíní Videos for young children
- Macalla Teoranta 8 videos for Junior Infants based on *friendship* and 8 videos for Senior Infants based on *kindness*

Post-primary resources

- Interim programme and literacy unit provided for first year T1 Irish specification aligned with www.ceacht.ie.
- **Dúchas** Student's resource for second and third year agus guide for teachers on the new Irish specification for T1 schools.
- **Folens** Irish-language version published of geography textbook *Real World Geography* (*Tíreolaíocht don Ré Nua*)
- **Folens** Irish-language version published of history textbook *Timebound* (Stór Staire)
- Folens Irish-language version in development of PE textbook Beocht na Beatha
- Edco Irish-language version in development of SPHE/Wellness textbook Sláinte agus
 Folláine 1
- Edco Irish-language version published of home economics textbook #ithpleanmair
- Edco Irish-language version in development of new Music textbook Tonnta Fuaime 1 & 2
- Educate.ie Irish-language version in development of French textbook Allons-y 1
- COGG Revised version published of maths textbook Téacs agus Trialacha 1
- COGG Revised version in development of maths textbook Téacs agus Trialacha 2
- Examcraft Transition Year Portfolio: Machnamh agus Mór-éachtaí
- Lárionad na Gaeilge: Taighde, Teagasc agus Tástáil in Ollscoil Mhá Nuad Vifax resource for learners of Irish
- Gael Linn Splanc (publication for Transition Year)
- Ashmore Learning Wellness poster
- An tSnáthaid Mhór Pocket edition of Jimín Mháire Thaidhg
- Caitríona Ó Dochartaigh Acmhainní Teagaisc Ghaeilge ar líne (i.e. material for Junior Cycle 'Class-based Assessment' projects and Transition Year projects)
- Móinín Contemporary Novel for Senior Cycle Readers (Leaving Cert), which will have a 'Gluais Roghnach' Gaeilge-Gaeilge / Bunús na bhFocal
- Scoil an Oideachais, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh and Tuairisc.ie Teaching resources for the teaching of Irish in the Junior Cycle (T1 Specification) based on material from dúchas.ie

- ComharÓG (post-primary literary magazine)
- tuairisc.ie Learners' Section on Tuairisc.ie
- Triailscrúduithe

Papers for Junior Certificate and Leaving Certificate trial examinations in a wide range of subjects

Examination past papers

Books of state examination past papers in a wide range of Junior Certificate and Leaving Certificate subjects

- Sample papers
- Papers for the new Irish specification for T1 schools
- Ceol 2019 teaching resource and CD
- Ar Fheabhas weekly supplement for Leaving Cert Irish in the Irish Independent (January-May)
- **Réidh le Plé-** weekly supplement for post-primary Irish in the Irish Independent (September December)

Statutory function 2

To advise the Minister on measures relating to the provision and promotion of education through the medium of Irish in recognised schools in general and in schools located in a Gaeltacht area

COGG provides advice to the Department of Education and Skills and to the National Council for Curriculum and Assessment as part of its statutory functions.

Department of Education and Skills

- Providing ongoing advice regarding the functioning of the Policy on Gaeltacht Education 2017-2022
- Providing ongoing advice regarding the development of an integrated programme for teaching Irish in English-medium schools
- Providing ongoing advice regarding the Content and Language Integrated Learning project.

National Council for Curriculum and Assessment

- Providing ongoing advice regarding teaching of Irish and teaching through Irish
- Submission on Draft Primary Mathematics from Junior Infants to Second Class

Joint Oireachtas Committee on Irish, the Gaeltacht and the Islands

- Submission on COGG's work as Opening Statement prior to appearing before the Joint Committee
- Submission on teacher provision as Opening Statement prior to appearing before the Joint Committee

In 2019 advice was provided or submissions made to the following:

- Department of Community, Rural and Gaeltacht Affairs
- National Council for Curriculum and Assessment
- Office of the Language Commissioner
- National Educational Psychological Service
- The Teaching Council

A COGG representative served on the following committees/groups:

- Advisory Committee of the Policy on Gaeltacht Education 2017-2022
- Junior Cycle Study Board (NCCA)
- Primary Language Curriculum Development Group
- Irish Language Development Group: Senior Cycle (NCCA)
- Comhairle na Gaelscolaíochta, Northern Ireland
- All-Irish Education Steering Committee in Northen Ireland
- Ideas Group S20: The use of technology in the teaching of Irish
- Laethanta Léirmheas na gCarad: Junior Cycle Irish T1 & T2 (Junior Cycle for Teachers)
- Literature Committee for Junior Cycle Irish (T1 & T2)
- Primary Curriculum Review and Restructuring Group
- COGG/Gaeloideachas Committee for Special Educational Needs
- Séideán Sí Advisory Committee
- Forum on Literacy and Numeracy Department of Education and Skills
- Steering Committee of Content and Language Integrated Learning project.
- Advisory Committee of Procurement Project for development of an integrated programme for the teaching on Irish in English-medium schools

Statutory function 3

To provide support services for schools through the medium of Irish

SUPPORT SERVICES:

www.cogg.ie

This site contains a database of every teaching and learning resource for Gaeltacht and all-Irish schools, as well as research reports, news and other material.

Test papers for state examinations are available on an extranet on the site.

A dedicated support and resource portal is being developed as a feature of the Policy on Gaeltacht Education 2017-2022.

Resource Unit

COGG has a Resource Unit with one copy of each resource available for teaching of irish and teaching through Irish.

Travelling Exhibition

An exhibition centre which visits school in a van containing an example of each teaching and learning resource of Gaeltacht agus all-Irish schools. In 2019, 194 viisits were made to Gaeltacht, all-Irish and English-medium primary schools, post-primary schools, Colleges of Education, student teacher courses and conferences.

Irish Courses

43 teachers from all-Irish post-primary schools and 19 psychologists attended an Irish course provided by COGG in Gael-Choláiste Chill Dara in August 2019.

Policy on Gaeltacht Education

Policy on Gaeltacht Education 2017-2020 Functioning of the Policy in 2019

Primary:

In-school support (School visits/School meetings): 17 with 55 teachers teachers participating. Seminars with other schools (104 schools): 15 with 197 teachers participating. Seminars for Irish language support teachers: 3 with 27 teachers participating.

Post-primary:

In-school support (School visits/School meetings): 16 with 31 teachers participating. Whole-school workshop: (all staff participating): 19 with 405 teachers participating. Seminars with other schools: 6 with 32 teachers participating.

Summer Coourses:

01-05 July 2019: An Cheathrú Rua: 18 teachers 08-12 July 2019: Gaoth Dobhair: 19 teachers

Conferences

Participation in organisation and funding of the Cumann Litearthachta na hÉireann conference Participation with Gaeloideachas in organisation and fudning of Tionól Forbartha 2019

Professional Masters in Education, NUI Galway

Bursaries were provided for graduates in a certain range of subjects

Courses and presentations

- Presentations do primary teachers on the Balanced Approach to Literacy
- Presentations relating to teaching resources in various centres
- Training course for teachers in the Irish medium educational sector, University College Cork.

Complete List of Teaching Resources

The directories for primary and post-primary schools were updated and made available on www. cogg.ie

Lists of textbooks

A brochure was sent to each Gaeltacht and all-Irish primary and post-primary school with innformation on the textbooks for school book lists

Intouch

An article was provided for each edition of the magazine detailing the use of Irish-language teaching resources.

State examinations test papers

Irish-language versions were provided of 40 different test papers for the Junior Certificate and for the Leaving Certificate as well as papers for the new Irish specification for T1 schools.

Translation and editing

A translation and editing service is provided for individuals, state departments and privat companies for educational material in Irish.

- Information stand at the annual conference of the Primary Principals' Association
- Glór na nGael

A prize was provided for the best English-medium post-primary school promoting Irish.

Statutory function 4

To initiate research on any or all relevant matters dealing with its responsibilities

Publications

Dr. Sinéad Andrews - Tacaíochtaí riachtanacha do dhaltaí le riachtanais bhreise oideachais i scoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge (Necessary supports for children with additional educational needs in Gaeltacht and all-Irish schools)

Dr Laoise Ní Thuairisg and Professor Pádraig Ó Duibhir - **Teacht in Inmhe** - Tuarascáil taighde do Tuismitheoirí na Gaeltachta agus Teacht Aniar arna mhaoiniú ag an gComhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta (Growing Strong - Research report for Tuismitheoirí na Gaeltachta and Teacht Aniar finded by An Comhairle um Oideachas Gaeltachta agus Gaelscolaíochta)

Dr. Nancy Stenson and Dr. Tina Hickey - Tuiscint ar Litriú na Gaeilge – Lámhleabhar do Mhúinteoirí agus d'Fhoghlaimeoirí (Understanding Irish Speling – Handbook for Teachers and Learners)

Current Research

- **Deirdre Ní Mhurchú** Measúnú diagnóiseach dátheangach ar pháistí i luathbhlianta an oideachais trí Ghaeilge chun deacrachtaí luathlitearthachta a aimsiú (Bilingual diagnostic assessment of children in early education through Irish to ascertain early literacy difficulties).
- Nóra Ní Bheaglaíoch Conas a fhorbraítear bonn eolais an mhúinteora maidir le straitéisí mhúineadh theanga na matamaitice trí Ghaeilge i ranganna na naíonán i mbunscoil T2? (How

- is the teacher's knowledge base developed regarding teaching strategies of the mathematics language through Irish in infants' classes in a T2 primary school?).
- Pádraig Fahey Comhtháthú ábhar agus teanga sa bhunscoil a fheidhmíonn trí mheán an Bhéarla: I dtreo eispéiris forbartha gairmiúla chun clár éifeachtach teanga a nochtadh (The integration of subject and language in the English-medium primary school: Towards professional development experiences to reveal an effective language programme).
- Sarah Ní Dhuinnín Iniúchadh criticiúil a dhéanamh ar fheasacht teanga múinteoirí eacnamaíocht bhaile sa scoil Ghaeltachta iar-bhunleibhéil (Performing a critical examination of the language awareness of home economics teachers in the post-primary level Gaeltacht school).
- Jacqueline de Brún Léitheoireacht na Gaeilge i nGaelscoileanna i dTuaisceart Éireann ag díriú ar pháistí 10 mbliana go 11 bhliain d'aois (Irish Reading in Gaelscoileanna in Northern Ireland focussing on children 10-11 years old).
- **Emily-Anne Renison** Riachtanais ábhar oidí i leith na Gaeilge (The requirements of students teachers regarding Irish).
- **Isobel Ní Riain** Fiosrú ar na deacrachtaí a bhaineann le labhairt i nGaeilge i measc mac léinn ollscoile agus treoracha a thabhairt ar conas na deacrachtaí seo a shárú (Investigation of the difficulties of speaking Irish among students and providing guidance on how to overcome these difficulties).
- **Dr T.J.** Ó Ceallaigh and **Dr Muiris** Ó Laoire Comhtháthú ábhar agus teanga san iarbhunscoil lán-Ghaeilge/ Ghaeltachta: I dtreo eispéiris forbartha gairmiúla chun dea- chleachtais a nochtadh (Integrating subject and language in the all-Irish/Gaeltacht post-primary school: Towards professional development experiences to reveal best practice).
- Dr Pádraig Ó Duibhir, Dr Laoise Ní Thuairisg, and Dr Judith Wylie Buntáistí agus dúshláin teanga atá ag iar-scoláirí na n-iarbhunscoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge ar aistriú go hinsitiúid tríú leibhéal (Language advantages and challenges faced by past-pupils of Gaeltacht and all-Irish post-primary schools on transition to a third level institute).
- **Dr Niall Mac Uidhilin** Saibhriú na Gaeilge agus spreagadh a húsáide i measc dhaltaí ardranganna na mbunscoileanna Gaeltachta agus lán-Ghaeilge (The enrichment of Irish and the encouragement of its use among pupils of higher classes of Gaeltacht and all-Irish primary schools).
- Gavin Murphy Exploring how the leadership of Irish-medium schools perceives their role as leaders.
- **Dr Pádraig Ó Duibhir and Dr Joe Travers** Tacaíocht foghlama do pháistí le deacrachtaí/míchumais fhoghlama i suímh tumoideachais in Éirinn (Learning support for children with learning difficulties/disabilities in immersion education locations in Ireland).
- Aoife Ní Ghloinn Corpas Foghlaimeora Theastas Eorpach na Gaeilge & Tionscadal Próifílithe na Gaeilge (the European Certificate of Irish Learner Corpus & Profiling Project)
- Caitlín Neachtain Tionchar acmhainn dhiagnóiseach teanga ar chumas Gaeilge in Oiliúint Tosaigh Múinteoirí (The effect of a diagnostic language resource on Irish-language ability in Initial Teacher Education).
- **Dr Pádraig Ó Duibhir and Dr Gerry Shiel** Taighde Fadtréimhseach ar Ghnóthachtáil agus ar Dhearcadh na nDaltaí i scoileanna lán-Ghaeilge le Stádas DEIS (Long-Term Research of Attainment and Attitude of Pupils in all-Irish schools with DEIS status).



